

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 July 2007
Russian
Original: Arabic

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)**

**Вербальная нота Постоянного представительства
Саудовской Аравии при Организации Объединенных
Наций от 26 июня 2007 года на имя Председателя
Комитета**

Постоянное представительство Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике, и имеет честь препроводить ему доклад о мерах, принятых правительством Королевства Саудовская Аравия в целях выполнения положений указанной резолюции, в пункте 11 которой ко всем государствам-членам обращен призыв представить Совету Безопасности доклады о шагах, предпринятых ими с целью эффективного выполнения положений пункта 8 (см. приложение).

Королевство Саудовская Аравия хотело бы информировать Комитет о том, что оно поручило соответствующим государственным ведомствам принять необходимые меры по осуществлению положений пункта 8 и будет продолжать выполнять свои обязательства по пунктам 8 и 11 до тех пор, пока Совет Безопасности не примет иного решения.

Постоянное представительство Саудовской Аравии просит распространить настоящую вербальную ноту и прилагаемый к ней доклад в качестве документа Совета Безопасности.



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 26 июня 2007 года на имя Председателя Комитета

Доклад о выполнении резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности по Корейской Народно-Демократической Республике

Со ссылкой на резолюцию 1718 (2006) Совета Безопасности по Корейской Народно-Демократической Республике, принятой Советом на его 5551-м заседании 14 октября 2006 года, в пункте 11 которой ко всем государствам-членам обращен призыв представить Совету Безопасности в течение 30 дней с момента принятия этой резолюции доклады о шагах, предпринятых ими с целью эффективного выполнения положений пункта 8 резолюции, Королевство Саудовская Аравия хотело бы информировать Комитет о том, что оно поручило соответствующим государственным ведомствам принять необходимые меры к выполнению требований пункта 8, текст которого гласит:

«8. *постановляет*, что:

а) все государства-члены примут меры для предотвращения прямой или косвенной поставки, продажи или передачи КНДР — со своей территории, или своими гражданами, или с использованием морских или воздушных судов под их флагом — независимо от страны происхождения:

i) любых боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерийских систем большого калибра, боевых самолетов, боевых вертолетов, военных кораблей, ракет или ракетных систем, как они определяются для целей Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, или связанных с ними материальных средств, включая запасные части, или предметов, определенных Советом Безопасности или Комитетом, учрежденным в соответствии с пунктом 12 ниже (Комитет);

ii) всех предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в списках в документах S/2006/814 и S/2006/815, если в течение 14 дней после принятия настоящей резолюции Комитет не изменит или не доработает их положения, учитывая также список в документе S/2006/816, равно как и других предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, определенных Советом Безопасности или Комитетом, которые могли бы содействовать осуществлению программ КНДР, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения;

iii) предметов роскоши;

б) КНДР прекратит экспорт всех предметов, перечисленных в подпунктах (a)(i) и (a)(ii) выше, и что все государства-члены запретят приобретение таких предметов из КНДР их гражданами или с использо-

ванием морских или воздушных судов под их флагом, независимо от того, происходят ли они с территории КНДР или нет;

с) все государства-члены примут меры для предупреждения любой передачи КНДР своими гражданами или со своей территории или из КНДР ее гражданами или с ее территории технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, перечисленных в подпунктах (a)(i) и (a)(ii) выше;

d) все государства-члены в установленном в их соответствующем законодательстве порядке немедленно заморозят денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, имеющиеся на их территории на дату принятия настоящей резолюции или в любой последующий период, находящиеся прямо или косвенно в собственности или под контролем физических или юридических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом Безопасности, являются участниками или обеспечивают поддержку, в том числе иными незаконными путями, программ КНДР, связанных с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, или же действующих от их имени или по их указанию физических или юридических лиц, и обеспечат, чтобы никакие денежные средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись их гражданами или какими-либо физическими или юридическими лицами на их территории таким юридическим или физическим лицам или в их интересах;

e) все государства-члены примут необходимые меры для предотвращения въезда на их территорию или транзита через нее физических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом Безопасности, несут, в том числе путем поддержки или поощрения, ответственность за политику КНДР в связи с программами КНДР, связанными с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, вместе с членами их семей, с той оговоркой, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство отказывать своим собственным гражданам во въезде на свою территорию;

f) для обеспечения соблюдения требований настоящего пункта и предотвращения тем самым незаконного оборота ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и связанных с ним материалов ко всем государствам-членам обращается призыв принять в соответствии с их национальными правовыми системами и законодательством и с соблюдением норм международного права совместные меры, в том числе, когда это необходимо, путем досмотра грузов, отправляемых в КНДР или из нее;

...

11. *призывает* все государства-члены представить Совету Безопасности в течение тридцати дней с момента принятия настоящей резолюции доклады о шагах, предпринятых ими с целью эффективного выполнения положений пункта 8 выше».

Королевство Саудовская Аравия будет продолжать выполнять свои обязательства по вышеуказанным пунктам до тех пор, пока Совет Безопасности не примет иного решения.
